

4 / 18 - 910 / 1 - 86 / 87

4 / 18 - 910 / 1 - 86 / 87

## Chambre des Représentants

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1986-1987

5 JUIN 1987

ZITTING 1986-1987

5 JUNI 1987

### BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année  
budgétaire 1987 (14)

### BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het  
begrotingsjaar 1987 (14)

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1) (\*)

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1) (\*)

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES  
(TITRE I)  
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN  
(TITEL I)  
EN KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)

ARTICLE 1<sup>er</sup>

ARTIKEL 1

§ 1<sup>er</sup>. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la  
Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1987 des  
crédits s'élevant aux montants ci-après :

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale  
Voorzorg voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten  
geopend ten bedrage van :

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	
TITRE I				TITEL I
Depenses courantes . . . . .	145 292,6	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Depenses de capital . . . . .	3 776,2	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total . . . . .	149 068,8	—	—	Totaal.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XVIII (1986-1987) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat : 2 et 4 juin 1987.

(\*) Pour le tableau budgétaire, voir : Doc. Sénat 5-XVIII (1986-1987) - N° 1.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XVIII (1986-1987) :

- Nr. 1 : Begroting.
- Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat : 2 en 4 juni 1987.

(\*) Voor de begrotingstabel, zie : Gedr. St. Senaat 5-XVIII (1986-1987) - Nr. 1.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des Comptes veillent à l'imputation correcte des dépenses sur lesdites allocations de base et veillent en outre à ce qu'elles ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

#### DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

##### ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département à l'effet de payer des créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité, les frais de téléphone, de même que les avances consenties aux fonctionnaires et experts chargés de missions.

##### ART. 3

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

##### ART. 4

Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à payer, à charge de l'article 11.04, aux contrôleurs des Contributions et aux receveurs de l'Enregistrement et des Domaines les allocations afférentes à l'année budgétaire 1987 qui sont dues respectivement pour l'établissement des ressources et les renseignements à fournir aux contrôleurs des Contributions en vue de l'instruction des demandes introduites dans le régime des allocations aux handicapés.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof waken over de juiste aanrekening van de vastleggingen en van de ordonnanceringen op de bedoelde basisallocaties en waken er bovendien over dat deze, rekening gehouden met de doorgevoerde herverdelingen zoals bedoeld in § 3, niet overschreden worden.

#### BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

##### ART. 2

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, de kosten van telefoon alsmede de voorschotten verleend aan de ambtenaren en experts belast met opdrachten.

##### ART. 3

De betaling van de geboortetoeelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

##### ART. 4

De Minister van Sociale Zaken is ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 11.04, aan de controleurs der Belastingen en aan de ontvangers der Registratie en Domeinen, de toeelagen te betalen met betrekking tot het begrotingsjaar 1987 en die respectievelijk verschuldigd zijn voor het vaststellen van de bestaansmiddelen en de inlichtingen te verstrekken aan de controleurs der Belastingen voor het onderzoeken van de aanvragen in de regeling van de tegemoetkomingen aan de minder-validen.

## ART. 5

Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05 peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

## TITRE IV

## SECTION PARTICULIERE

## ART. 6

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 13 088,1 millions de francs pour les recettes et à 13 084,1 millions de francs pour les dépenses.

## ART. 7

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux Fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquelles il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 4 juin 1987.

*Le Président du Sénat,*

## ART. 5

Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van artikel 11.05 mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.

## TITEL IV

## AFZONDERLIJKE SECTIE

## ART. 6

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 13 088,1 miljoen frank voor de ontvangsten en op 13 084,1 miljoen frank voor de uitgaven.

## ART. 7

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 4 juni 1987.

*De Voorzitter van de Senaat,*

E. LEEMANS.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

H. MOUTON.

M. PANNEELS-VAN BAELEN.